

SENAT DE BELGIQUE BELGISCHE SENAAAT

SESSION DE 1955-1956

SEANCE DU 22 MARS 1956

ZITTING 1955-1956

VERGADERING VAN 22 MAART 1956

Rapport de la Commission de l'Agriculture chargée d'examiner le projet de loi mettant un crédit spécial à la disposition du Gouvernement aux fins d'aider les agriculteurs et horticulteurs qui ont subi des pertes exceptionnelles à la suite des gelées.

Verslag van de Commissie van Landbouw belast met het onderzoek van het wetsontwerp waarbij een bijzonder krediet ter beschikking van de Regering wordt gesteld ten einde de land- en tuinbouwers die, ingevolge de vorstschade, uitzonderlijke verliezen hebben ondergaan, ter hulp te komen.

Présents : MM. MULLIE, Président ; le Comte d'ASPREMONT LYNDEN, DE BOODT, DE COENE, FRANCEN, HENSKENS, KNOPS, PIOT, RASSART, ROELANTS, SLEDSSENS, VAN IMPE et BOUILLY, Rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné de toute urgence le projet de loi déposé à la Chambre par l'honorable Ministre de l'Agriculture mettant un crédit spécial de 225.000.000 de francs à la disposition du Gouvernement aux fins d'aider les agriculteurs et horticulteurs qui ont subi des pertes exceptionnelles à la suite des gelées.

Il convient de signaler que la Commission compétente de la Chambre, saisie du projet, l'a adopté à l'unanimité des membres présents. Le projet a été examiné d'urgence par la Chambre des Représentants qui l'a adopté avec la même unanimité de ses membres, moins une abstention.

R.A 5142

Voir :

Doc. de la Chambre des Représentants :

473 (Session de 1955-1956) :

- 1 - Projet de loi.
- 2 - Rapport.
- 3 - Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

21 mars 1956.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Uw Commissie heeft een zeer dringend onderzoek gewijd aan het wetsontwerp dat de Minister van Landbouw in de Kamer heeft ingediend om een bijzonder krediet van 225.000.000 frank ter beschikking van de Regering te stellen ten einde de land- en tuinbouwers te hulp te komen die ingevolge de vorstschade uitzonderlijke verliezen hebben geleden.

Opmerking verdient dat de bevoegde Kamercommissie het bij haar aanhangig gemaakte ontwerp bij eenparigheid van de aanwezige leden heeft goedgekeurd. Het ontwerp is door de Kamer van Volksvertegenwoordigers dringend behandeld en ook daar op één onthouding na eenstemmig aangenomen.

R.A 5142

Zie :

Gedr. St. van de Kamer der Volksvert. :

473 (Zitting 1955-1956) :

- 1 - Wetsontwerp.
- 2 - Verslag.
- 3 - Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvert. :

21 Maart 1956.

Un amendement à l'article premier tendant à octroyer un crédit complémentaire non limitatif de 150 millions pour assurer le remboursement normal du coût des semences utilisées pour réparer les dégâts du gel, déposé par un sénateur n'appartenant pas à la Commission, a été rejeté à l'unanimité.

Les articles 1 et 2 sont adoptés par l'ensemble des membres présents.

Il en est de même pour l'article 3, hormis l'abstention d'un membre qui aurait voulu que les avances qui seront faites par l'Institut national de Crédit agricole ne portassent pas intérêt.

Les articles 4 et 5 sont admis à l'unanimité.

Le projet a rencontré une approbation unanime de la part des membres de votre Commission de l'Agriculture, lesquels souhaitent, étant donné la portée de ce projet, de le voir adopter d'urgence et à l'unanimité des membres de la Haute Assemblée.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

J. BOUILLY.

Le Président,

G. MULLIE.

Een amendement ingediend door een senator die niet tot de Commissie behoort en strekkende tot het verlenen van een niet beperkt aanvullend krediet van 150 miljoen voor de normale terugbetaling van de kosten van het zaaigoed gebruikt voor de herstelling van de vorstschade werd eenparig afgewezen.

De artikelen 1 en 2 worden door al de aanwezige leden aangenomen.

Hetzelfde geldt voor artikel 3, behoudens dat een lid zich onthoudt, omdat hij gewenst had dat de voorschotten van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet renteloos zouden zijn.

De artikelen 4 en 5 worden eenparig aangenomen.

Al de leden van uw Commissie van Landbouw hebben zich zonder uitzondering met het ontwerp verenigd en spreken de wens uit dat een ontwerp van zulk een betekenis dringend en eenparig door de Hoge Vergadering zal worden goedgestemd.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

J. BOUILLY.

De Voorzitter,

G. MULLIE.